# 世界遺產、博物館與翻轉教育

# 淡水的世界遺產教育

訪 | 柏麗梅(新北市立淡水古蹟博物館館長)

文 | 王筠喬(新北市立淡水古蹟博物館 研究典藏組組長)

圖片提供 | 新北市立淡水古蹟博物館

ПΠ

世界潰產的登錄,須經渦嚴謹的程序及價值認定過程,而遺產保存概念的永續發 產保存的理念與態度,提升目前文化資產保存工作的嚴密性與完整性,並將發掘地 方文化價值的任務,融入文化資產保存觀念的教育推廣中。本文以淡水文化資產保 存為例,思考文化資產教育如何與世界遺產保存概念接軌,將「世界遺產」、「博 物館」與「翻轉教育」作為切入點,並以新北市立淡水古蹟博物館所舉辦的教育活 動為例,探討翻轉教育概念應用於博物館教育推廣工作的可能性。

A rigorous process and strict value validation procedure are mandated for the registration by the World HeritageConvention. Hence, the work of heritage preservation lies on the implementation of education and promotion. The promotion on the concept of the World Heritage executed in Taiwan follows the notion and attitude preserved by the World Heritage as to ameliorate the current preservation work and the local cultural value in order to integrate with the educational promotion of the preservation for cultural assets. In this article, the cultural assets preservation is taken as an example in reflecting a way to establish a connection between the educational promotion of cultural assets and the preservation of world heritage with the themes "World Heritage", "Museum" and "Flip-education". By using the educational activities held by the Tamsui Historical Museum as an example, the correlation between museum and flip-education is interpreted.

## 世界文化遺產與淡水

1972年,聯合國教育科學和文化組織(United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization,簡稱 UNESCO)於第17屆常會中通過、制訂了《世界文化與自然遺產保護公約》 (Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, 簡稱《世界遺產 公約》),並於1975年公約正式生效。《世界遺產公約》的實施目的,為跨國合作集體保存 具傑出普世性價值的自然與文化遺產,建立一個具現代科學方法的永久性有效制度。

世界遺產的登錄,首先需由締約國遞交世界遺產提名書,再由世界遺產專業顧問組 織如國際文化紀念物與歷史場所委會(International Council on Monuments and Sites,簡稱 ICOMOS)、世界保育聯盟(International, Union for Conservation of Nature, 簡稱 IUCN)、國



▲ 紅毛城建城 370 周年暨修復工程落成儀式

際文化資產保存研究中心(International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property, 簡稱 ICCROM) 進行評鑑與提供建議,後送交世界遺產委員會(The World Heritage Committee ) ,最終由世界遺產委員會做出是否登錄的決議。

關於世界遺產登錄之認定標準,依據《世界遺產公約執行作業指南》(Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention), 須具有十項傑出普世性價 值(Outstanding Universal Value,OUV)標準中的至少一項,並通過整體性(integrity)與真實性 (authenticity)之檢驗,且需擁有保存與管理之機制。此外,《世界遺產公約》中更提及遺產 之推廣教育計畫,依據公約27、28條,締約國應通過適當方式,特別是教育和宣傳計畫,增 強人民對文化和自然遺產的尊重,並使公眾廣泛瞭解對世界遺產造成威脅的危險,也應讓人們 瞭解國際合作對世界遺產保存發揮的作用及體認遺產之價值。

2005年,在本國政府推動世界遺產觀念之背景下,新北市立淡水古蹟博物館(簡稱淡古館) 應運而生,於新北市淡水區文化資產的保存維護與再生,以及收集具潛力的臺灣世界遺產資料 等目標下,結合社區總體營造的力量,深耕文化於基底層,經營普羅大眾易於親近的文化觀光, 也藉此讓淡水一躍而成北臺灣的文化重鎮。目前淡水計有38個經指定或登錄的文化資產,包 含33 處古蹟、歷史建築有形文化資產、4 種無形文化資產及1件古物,其中「淡水紅毛城及其 周遭歷史建築群」符合世界遺產登錄標準第二項「是一建築類型、建築或技術綜合體、或景觀 的傑出典範,訴説人類歷史重要的階段;」及第六項「與具有傑出全球重要事件、現存傳統、 觀念、信仰、藝術與文學作品有直接或明確的關連」,於 2003 年由行政院文化建設委員會(今 文化部)公布為臺灣世界遺產潛力點之一。

## 淡水地區多元文化資產的世遺潛力

淡水曾經是東西方文化交融的港口,千年來異文化的歷史交錯層疊,積澱了多重文化的養 分,故淡水的歷史建築有著複雜多變的樣貌。

17世紀西班牙人來到淡水,建築聖多明哥堡(Santo Domingo),作為航運的補給站,後 來雖然堡壘毀壞,西班牙人退守呂宋島(Luzon)的馬尼拉(Manila),但仍在埔頂地區留下「聖 多明哥」的名字(張志源,2014);隨後,1641年來到淡水的荷蘭人建立了安東尼歐堡(Fort Anthonio),也就是現在紅毛城的主要結構。時至明鄭與清領前期,因政治中心南傾,僅有少 量軍隊駐守安東尼歐堡,並曾修繕城堡,作為存放稻米的倉庫和守軍駐紮要塞,但沒有對主結 構作太大變化。

18 世紀陸陸續續有自中國來拓墾的漢人,從淡水河口進入臺北盆地,他們帶來最新的農耕 技術,也帶來了家鄉的神明。開墾者們在碼頭附近、崎仔頂一帶,建起家鄉的廟宇,祈求能在 異鄉得到保佑。1782年滬尾街居民創建祭祀媽祖的「福佑宮」(市定古蹟),成為淡水最早的 廟宇;1822年汀洲人建「鄞山寺」(國定古蹟)主祀定光古佛、1858年惠安、晉江、南安三 邑人合建滬尾「龍山寺」(市定古蹟)主祀觀世音菩薩等,各種具地方特色的古老宗教建築, 留下了精湛的傳統工藝技術。

19世紀淡水成為通商口岸,西方人紛至沓來,於淡水任官、經商、傳教等,在埔頂留下許 多西式建物。其中,來自加拿大的馬偕博士於 1879 年建立了滬尾偕醫館(市定古蹟),作為 醫護之用;其後為了傳教、教學和生活等用途,陸續於 1882 年興建理學堂大書院(國定古蹟 ) 和 1884 年的淡水女學堂等西式學堂。英國人則於 1870 年興建了稅務司官邸(前清淡水關稅務 司官邸,又稱小白宮,市定古蹟)、1981年英國領事館(國定古蹟)等建築,以利在淡水的商 務管理。英籍商人范嘉士(Francis Cass)於 1894 年購得淡水鼻仔頭地區土地興建倉庫,後轉 賣給英商殼牌石油公司(Shell Oil Company),至今仍有數棟倉庫建築屹立於此(殼牌倉庫, 原英商嘉士洋行倉庫,市定古蹟)。這些形式多樣的建築,皆為來自東方的匠人運用東方建材, 以西式建築原理構築和裝飾完成,可謂精彩的東西文化交流成果。

1895年日本人統治臺灣,帶來日本明治維新以來的現代化建設,1899年英國衛生工程 學家巴爾頓 (William Kinninmond Burton)與其門生技師濱野彌四郎 (Hamano Yasiro)建造了 「滬尾水道」,是為臺灣第一座自來水場(市定古蹟);1937年建「淡水氣候觀測所」(市 定古蹟)和「淡水水上機場」(市定古蹟),留下為數頗豐的工業文化遺產。此外,亦有許多 日式建築和日洋混合建築至今仍悄立巷弄之間,例如日治時期曾任淡水街長(相當於今淡水區 長)的多田榮吉(Tada Ekichi)於1937年興建的住居(淡水街長多田榮吉故居,市定古蹟); 1916~1921 年間由株式會社臺灣銀行所興建的「淡水臺銀日式宿舍」(市定古蹟)等,更進一 步豐富了淡水文化的多元性。

淡水地區的城市紋理複雜多變,歷史上異文化的衝突與交融是為其成因,這些豐富緻密的 紋理深入在地住民生活之中,有待住民於食息之間細細體會和指認。從前述淡古館成立的目標



水全區空照圖





▲ 淡水街長多田榮吉故居於 2016 年 7 月 18 日開放

來看,淡古企圖結合在地居民的力量,經營淡水區的古蹟保存與再生。此概念與張譽騰(2003) 所提出的生態博物館(Eco-museum)定義相類似。張教授認為生態博物館是一種工具,它是由 公共機關與地方族群共同構思、形塑與營運。它是地方族群用以觀照自己的一面鏡子,藉之覺 察自我的形象,並對他們目前所居住、同時是先民賴以為生的生活領域尋求解釋。此一領域或 可被視為一種受時間侷限的歷史斷層,或可被視為由世代連續而成的歷史沉積層。它同時也是 一面外來訪客用以觀察此一地方族群的鏡子。借鑑此鏡,能增進訪客對地方的瞭解,並博得其 對此一地方族群之工業、習俗、認同等的尊重。它是一種對空間的詮釋,牽引人們在某些特殊 場所駐足或徘徊。米復國(2013)認為,從「生態博物館」的角度來看,整個淡水小鎮就如同 一座博物館,由於淡水複雜多元的歷史,相當可觀的建築遺蹟林立錯落,來訪的人們在街區漫 步時,隨處可看到見證歷史的古老建築,進而能感受當地日常生活於時光中堆疊出的文化厚度。

在淡水這一極為特殊、複雜又充滿活力的場域中,博物館如何確實發揮功能,深入地方, 成為住民和來訪者深刻理解與指認淡水豐富文化底蘊的協助者,推陳出新的教育推廣活動便為 重要途徑之一。

### 世界文化遺產的教育推廣

1994年 UNESCO 發起了「世界遺產教育計畫」(World Heritage Education Programme),



通過將世界遺產教育納入學校課程的方式,讓學生們了解世界遺產,以及自身和其他文化的 傳統、歷史,加強對世界遺產的保護意識。1998 年 UNESCO 首次出版《世界遺產在年青人手 上:教師資源手冊》(World Heritage in Young Hands: An educational resource kit for teachers), 內容包括舉行「世界遺產教育實戰手冊」以及「世界遺產青年論壇」(World Heritage Youth Forum)等活動,世界遺產青年論壇從1995年開始到現在,已經在世界各國舉辦了10場以上。 2002年世界遺產中心 (UNESCO World Heritage Centre) 更推出了「Patrimonito 的世界遺產冒險」 ( Patrimonito's World Heritage Adventures ) 分鏡腳本 ( Storyboard ) 國際競賽,積極推行世界遺 產教育, 啟發年輕人關注保護遺產。

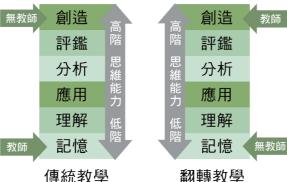
世界遺產中心所推出的「Patrimonito 的世界遺產冒險」動畫腳本競賽,是運用多媒體工具 來輔助世界遺產教育計畫的執行,由學生繪製故事腳本,再由動畫公司依原創作的故事概念, 進行後製動畫影片。希望 12 ~ 18 歲的中學生能夠以自己國家的世界遺產為對象,依據主辦單 位設定的主題或是該年計畫的專題方向,傳達該世界遺產的特色、價值訴求、或保存維護過程 中受的困境等。借由動畫腳本競賽拉近學生與世界遺產的距離,產出的動畫也能作為遺產教育 的教材。

世界遺產教育計畫目的為保護世界遺產,透過對問題的覺察與思辨,提高管理世界遺產的

成效。世界遺產中心顧及到老師授課的需求,無論是舉辦教學工作坊所產出的教學材料,或是「Patrimonito 的世界遺產冒險」影片,都可以當作學校老師授課時的現成教材。UNESCO 希望透過教育活動,讓人們表達關心並保護世界自然及文化遺產;藉由教育及參與式活動,使未來世界的主人翁有能力面對世界遺產所遭遇的持續威脅,並給予年輕人們機會參與保存從地方到

全球層次的文化和自然遺產(李光中、王 鑫、許玲玉,2008)。UNESCO 相信世界 遺產保存維護若有年輕人的參與,則可透 過教育代代傳承,使保存世界遺產的觀念 得以生生不息,永續發展。

國內學者自然也注意到了此一世界趨勢,林思玲(2009)提出,學校在推廣文化資產保存時需注意的是,在學校學科分類的體制下,如何引導學生了解文化資產的多樣性特質。「英格蘭遺產」(English Heritage)是英國推動文化資產教育活動的



翻特教学

圖 1, Benjamin Bloom 的認知領域教育目標分類表

重要單位,這個組織長久以 推動英格蘭的歷史遺產保存, 積極透過教育計畫,促進民眾對於 遺產保存的認識。希望孩子能藉由課堂,自然而然的進入古蹟,親近古蹟,進而喜歡古蹟。「英格蘭遺產」有鑑於此,著手協助老師們編寫教材,且課程內容並非以古蹟為主體,而是利用古蹟作為教材,配合教育部的課程,不限科目。例如:鼓勵學生用各種量測工具認識古蹟場所的尺度;用量角器和比例原理測量古堡的高度;或者利用數學計算,算出如何用箭打中移動中的目標物。由此可知,與古蹟相關的教學內容並不必然侷限於社會科,而可擴大範圍至物理、地理、數學等科目,讓文化資產教育能成為學生體驗科學、工藝、音樂、藝術、歷史、地理、語言等各種多元價值的具體實踐。

根據對上述各種世界遺產教育方式的認識和思索,打破傳統學科框限和上對下、單向教育模式的世界遺產教育,便成為淡水古蹟博物館實行推廣教育活動時所致力的方向。

## 淡水古蹟博物館之世界遺產翻轉教育實踐

「翻轉教育」(Flipped Classroom)這個概念源起於 2007 年,由美國科羅拉多州洛磯山林 地公園高中(Woodland Park High School)兩位化學老師貝格曼(Jonathan Bergmann)與山森 (Aaron Sams)所提出,其本為解決學生缺課問題並進行補救教學,但其創新的教學方式,卻 意外的成效卓著。(Bergmann, J. & Sams, A., 2014)



「穿越淡水 走讀世遺」世界遺產國小高年級教材封面

翻轉教育的革新,包括將傳統上以老師為主體的課堂,轉交由學生主導;並將填鴨式教學法改為引導式教學;更增加了「學習共同體」的概念,讓同學彼此對話、互相幫助。老師的心力不再只聚焦於授課,而在學生的「學習」,同時課堂亦成為開放給其他老師觀摩教學的場所。這些概念被國內外教育學者廣泛運用,尤其是張輝誠的「學思達教學法」、葉丙成的「BTS 教育新思維」、「均一教育平臺」、「Learn Mode 學習吧」等平臺。

「教育」既為博物館的重要功能之一,則應用「翻轉教育」於博物館展示,便為一值得思考之方向。於博物館應用翻轉教育,可從綜合學程、雙向學習、老師扮演助產士角色等三個方面來討論。第一,綜合學程,從 Benjamin Bloom 的認知領域教育目標分類表為基礎來看(圖1),在翻轉教學情境裡,低階的「記憶」與「理解」思維能力是經由學生自主學習來完成,而「應用」、「分析」,以及「評鑑」與「創造」等較高階的能力,則可藉著課堂上教師引導與同儕互動思辯討論與合作學習來達成。第二、雙向學習,老師從過去的資訊傳遞者轉變為引導者,給予學生做決定、選擇的權利,培養學習的好奇心。第三,老師扮演助產士的角色,學生於課前自學時歸納問題,由學生分組討論、共同找到答案並解決問題,教師的角色成為聆聽者,並適時加入與個人或小組的討論。

「翻轉」一詞主要指改變現況或困境,近來於各學科領域被廣泛使用,下文將以「世界遺產」、「博物館」與「翻轉教育」為切入點,並以淡古館所舉辦的各式教育活動,包含推廣教育、學校教育、多媒體教育等作為案例,探尋博物館利用翻轉教育的方式,完成世界遺產(文化資產)之教育推廣的可能性。



→ 淡古館辦理「愛心滿紅城」活動於紅毛城南門合影

榮芳杰(2010)認為,文化遺產教育廣義可分為「正規教育」以及「非正規推廣教育」等 二個面向。除了學校養成教育,潰產教育也須涵蓋提升一般大眾對文化資產的認同與保存維護 觀念教育,將潰產教育與社區或地方的場域聯結,藉由引起地方居民對地方文化資產的價值認 同,吸引大眾對文化資產保存的關注,更進而將此能量投注在管理維護工作上,讓不同世代的 人們皆能認同並延續地方文化價值。

#### (一)運用翻轉教育概念於世遺推廣教育

在兒童推廣教育方面,淡古館最受歡迎的教育活動之一,便是「淡水古蹟夜未眠暑期體驗 營」,在此一為期三天兩夜,對象為國小三至六年級學童的夏令營中,藉由故事設計、角色扮 演及夜宿小白宮(市定古蹟)等引入翻轉教育思維的活動,引導學童親近古蹟並抒發所感,使 古蹟與生活產生聯結,進而使雙向學習成為可能。另外,淡古館其他針對孩童的活動,如:英 姿煥發—領事之家扮裝體驗、小小館長見習營等,皆锈渦推陳出新的活動設計,使淡水多元的 文化資產價值觀,在形式多變的教育活動詮釋下更易為兒童理解,推而得以留存並傳承至未來。 (王筠喬,2013)

於成人推廣教育部分,淡古館與淡水社區大學合作,開設淡水「優質導覽培力課程」,除 了培養種子導覽人員,也開放給對淡水歷史文化有興趣的民眾共同參與。另外, 2016 年共舉 辦了8場世界遺產系列講座,邀請學者專家周宗賢、李乾朗、傅朝卿、戴寶村、馬繼康、邱建一、 王維周、榮芳杰等作為講師,從世界遺產的定義、建築、歷史、教育、藝術、旅遊,到淡水的 港口及舊街區發展、以及世界遺產對臺灣文化資產的啟示等,各家精湛的演説,深獲參與民眾 的肯定,於文化資產保存觀念的推廣裨益頗豐。

因應臺灣高齡化社會到來,淡古館亦推出樂齡日活動,於2014、2015年規劃多條走踏導

覽路線,穿梭於淡水獨特而古老的巷弄的導覽行程,頗受民眾好評。2016年更加入尋訪「世界 遺產潛力點」的概念,路線拓展至馬偕之路、清法戰爭古戰場巡禮、走訪漢人街區歷史古蹟、 串街走巷逛老街、紅樹林生態之旅等,更進一步延伸至三芝、八里、黃金博物館等地區。此外, 亦安排動手作體驗活動,例如程氏古厝作粿趣、手工皂 DIY、版畫拓印等;亦加入 2016 年公 民參與預算計畫執行案的「淡水河綠色公路」來規劃行程,讓樂齡民眾以步行和水上渡輪等兩 種不同的角度賞玩淡水,向樂齡群體推廣「世界遺產潛力點」概念;活動中樂齡民眾反饋的生 命經驗,亦有助於博物館與大眾間的「雙向學習」。

另外,淡古館為回饋社會及關懷特殊群體,舉辦「愛心滿紅城 - 藝文推廣教育活動」,提 供各社會福利單位參與淡水歷史文化活動之管道。2016 年度上半年已舉辦 12 場次,共 492 名 民眾報名參加。同時,也利用園區內的無障礙設施,如遊園電動車、斜坡板、電動輪椅充電服 務、紅毛城導覽摺頁點字版、及其他相關設施,配合導覽服務,並供民眾彈性安排各場館的參 觀行程,提供參觀者無障礙的友善環境,提升各種群體對文化資產的折用。

淡古館針對不同的族群,設計了適切的教育推廣活動,在傳統課堂教育外,運用翻轉教育 概念增加了學習的各種可能性。

#### (二) 顛覆傳統學校教育的世遺教育實踐

世界遺產教育與一般課堂教學不同,必須讓學生親臨現場,其教育意義方能更為彰顯,因 此在課程設計上,需有讓學生走入世界遺產場域的機會,世界遺產場域本身即是教室,成為學 生學習的場所。

目前,淡古館正進行「世界遺產教育深耕與交流推廣」計畫,透過學校教育,讓文資保存 教育向下扎根,並連動家庭與社區居民共同參與,逐步凝聚在地居民與學校共識,讓新北市成 為全臺推動世界遺產保存維護之典範。淡古館邀請學者專家,及淡水國小、文化國小、鄧公國 小與正德國中教師等,合作發展世界遺產教材、辦理教師研習與教學現場實務案例輔導等基礎 深耕,發展淡水地區世界遺產學習教育系統,並落實於教學環境;計畫分為「聚落與建築」、 「文化與社會」以及「貿易」等3個主軸,每個主軸分為國小低、中、高年級和國中(7-8年級) 等 4 個階段, 教學內容與教材將依次於 2016 至 2018 年度發展完成。

其中,國小世遺教材以認知領域的「記憶、理解」與情意領域的「接受或注意、反應」為 主,著重於感官體驗與操作(動手作);國中則強調認知領域的「分析與應用」,及建立情意 領域 的「評價」。每個階段安排 4 堂課程內容(包含教學活動設計與補充資料);並依各階段 教學內容製作教材共 4 冊, 印製 7000 多冊, 發送至淡水地區共 19 所國小、國中。往後, 淡古 館亦將組織「宣講團」,説明此四個年級階段的主題,並搭配淡水世界遺產戶外教學示範,提 供教師們未來授課時完整的教學概念和方向。

流發展。

根據學者 Keengwe 在《翻轉教室以強化主動學習》(Promoting Active Learning through the Flipped Classroom Model) 一書中的分析,翻轉教室的教學設計在 Bloom 的認知領域目標中, 應屬中、高階的「應用」、「分析」、「評鑑」與「創造」層次,教學策略屬於「學生為中心」。 此與傳統課堂教學著重於「記憶」、「理解」、「應用」和「分析」層次,並「以老師為中心」 的教學策略有著絕大的不同。(Keengwe et al., 2014)

在淡古館結合學校教育機制,實踐世界遺產教育的過程中,教師與館員扮演了助產士的角 色,首先引起學生的好奇心,輔助學生「應用」自身的知識「理解」遺產;並藉由教師與館員 在學生學習過程中適時的引導,及同儕學習(peer learning)互動的思辨討論(critical thinking), 將學習層次提高到「分析」與「評鑑」層次,最後給予學生「創造」的空間。除了學校教育之外, 在培養世界遺產種子教師和館員時,亦可透過教學工作坊、教材、教案設計,讓其深刻理解遺 產價值,發現教學實務問題,使世界遺產教育在博物館的實踐更為全面與多元。

#### (三)活用數位技術強化博物館教育功能及文化觀光效果

隨著數位科技時代的來臨,現代博物館無一不在思考如何應用科技,提升服務品質、場 館功能等,為參訪觀眾帶來耳目一新的感受。淡古館未來將透過不同類型數位化技術的運用, 包含平面掃描、數位影像、環場及環物攝影、雷射掃描、3D 建模(3D Modeling)、擴增實境 (Augmented Reality, AR)等,以期完整保存文化資產的各種數據資料,作為後續研究、展示 及教育之推廣運用;並有助於民眾、研究者獲取所需資訊,完善資源的公開共享機制。

同時,以數位化為基石,過往實體博物館的時空藩籬已被打破,全天候24小時,各地民 眾皆可透過網路參觀「虛擬博物館」。虛擬博物館的互動式展示設計, 顛覆了過往單一的資訊 接收介面,以寓教於樂的方式,提供新穎的博物館參觀體驗。除此之外,利用各種電子載具, 例如眼鏡、智慧型手持裝置,通過擴增實境等技術,虛擬世界的物件與資訊,將可與實體世界

的物件相互連結;此類技術亦能於實體博物館的展示中應用,豐富實體博物館的參觀體驗。活 用虛擬博物館、電子載具等各種數位技術,有助於解決傳統博物館實體展示上的問題。

以淡古館為例,淡水雖擁有豐富的歷史底蘊和文化資產,但隱身十地上的各種故事珍寶, 若不借助導覽人員之力,訪客亦難以充分挖掘;淡古館腹地廣大,加以人力有限,無法逐一為 遊客提供導覽服務,如此一來,便使遊客對地方的瞭解有了侷限。故淡古館除了建置線上虛擬 博物館,更於紅毛城、小白宮和滬尾礮臺等場館設置了 BEACON 設施,遊客只需利用手邊的 行動通訊設備,靠近定點即可接收其發送的文化資產相關訊息;亦可下載導管 APP,利用內建 中、英、日、韓四國語言的導覽解説,自主規畫合適的行程。

此外,淡水區尚擁有為數眾多的歷史場所,如何彰顯各場所的歷史價值而不失真,亦為重 要的課題。透過虛擬技術的輔助,場域復舊的完整度大為提升,有益於再現許多珍貴的歷史場 景。未來淡古館將引進各種數位技術,增添淡水各文化資產之間的連結,強化其整體性,以期 提供更優質的教育推廣服務。

綜上所述,淡古館的世界潰產教育推廣融入了翻轉教育的理念,而其實踐方向,則分為面 向普羅大眾的推廣教育、以國中小學生為對象的學校教育,和應用數位技術的虛擬博物館與文 化觀光。在此基礎之上,淡古館期盼能翻轉由官方到民間的單向文資保存宣導,以更多具創意 與趣味的教育推廣方式,持續發掘潛藏於淡水城鎮風華中的歷史寶藏,使人們理解各文化資產 蘊涵的傑出普世性價值,將文資保存觀念深植人們心中。

#### 引用文獻

王筠喬,2013,淡水文資保存的新視野,博物,淡水。第5期,新北市立淡水古蹟博物館。

米復國,2013,古蹟保存就是城市保存,博物 · 淡水。第4期,新北市立淡水古蹟博物館。

李光中、王鑫、許玲玉,2008,〈聯合國教科文組織之世界遺產教育的高等教育內涵探索〉,《教育資料集刊》第39輯,國家教 育研究院。

林思玲,2009,美國國家公園管理局與英國英格蘭遺產對於空間類文化資產場所精神保存教育計畫之研究。國科會補助專題研究 計畫(計畫編號: NSC 98-2221-E-153-003), 執行期限: 2009/08/01~2010/07/31。

張志源,2014,臺灣淡水埔頂及鼻仔頭地區歷史建築空間變遷。臺北市,蘭臺出版社。

張譽騰,2003, 生態博物館。臺北市, 五觀藝術管理。

榮芳杰,2010,追求傑出普世性價值的地方經驗︰臺灣世界遺產潛力點的機會與挑戰,二十一世紀。第119期,香港,香港中文 大學中國文化研究所。

Bergmann, J., Sams, A., (2014). "Flipped Learning: Gateway to Student Engagement." International Society for Technology in

Keengwe, J., Onchwari, G., Oigara, J. N. (2014). "Promoting active learning through the flipped classroom model." IGI Global.

聯合國教育科學和文化組織網站。網址: http://whc.unesco.org/, 查詢日期: 2016/10/25。

淡水紅毛城及其週遭歷史建築群,文化資產局臺灣世界遺產潛力點網站。網址: http://twh.boch.gov.tw/taiwan/intro. aspx?id=8&lang=zh tw#ad-image-0。查詢日期:2016/10/18。